



Nuestra ref.: WDS/PWS/WMO-RAA/CAP-JSO

GINEBRA, 14 de agosto de 2012

Anexo: 1 (disponible en inglés solamente)

Asunto: Asistencia para actualizar el “Registro en línea de autoridades de alerta de los Miembros de la OMM” y oferta para poner en marcha la aplicación del Protocolo de alerta común (CAP)

- Finalidad:
- 1) Pedir a los Miembros que actualicen sus entradas en el “Registro en línea de la autoridad de avisos de los Miembros de la OMM”; y,
  - 2) Estudiar la posibilidad de aceptar la oferta de asistencia gratuita de expertos para aplicar la norma del Protocolo de alerta común.

Estimado señor/estimada señora:

Como sin duda sabrá, en enero de 2010, la Organización Meteorológica Mundial (OMM) creó el “Registro en línea de autoridades de alerta de los Miembros de la OMM” con el objetivo principal de proporcionar un registro fidedigno de organizaciones autorizadas a emitir alertas que permita a las autoridades de alerta, los administradores para las situaciones de emergencia, los medios de comunicación y otros intermediarios referirse a dicho Registro de forma regular en la ejecución de sus operaciones. Esto es particularmente útil para alertar a intermediarios como Google, otros sitios concentradores de avisos en la web y medios de comunicación, que desempeñan un papel cada vez más importante en la difusión de alertas públicas, pero que no tienen necesariamente contacto de forma regular con las autoridades locales de alerta. El Registro fue puesto en marcha por el Programa de Servicios Meteorológicos para el Público (SMP) de la OMM como un componente importante para conseguir una “sola voz oficial” para la difusión de alertas, prioridad que habían determinado los Miembros de la OMM. El Registro se puede consultar en el siguiente enlace: <http://www.wmo.int/alertingorg>.

Algunos Miembros de la OMM han dado el paso inicial de designar a un editor para que se encargue de gestionar las entradas del Registro pero, hasta la fecha, muchos Miembros todavía no han actualizado sus entradas en el mismo. En los próximos meses el señor Eliot Christian, experto en el Protocolo de alerta común, trabajará con el Programa de Servicios Meteorológicos para el Público en calidad de asesor del Protocolo mencionado.

A los Representantes Permanentes (o Directores de los Servicios Meteorológicos o Hidrometeorológicos) de los Miembros de la OMM (PR-6659)

copias: Asesores hidrológicos de los Representantes Permanentes )  
Presidentes de las asociaciones regionales ) (para información)  
Presidentes de las comisiones técnicas )

El señor Christian se pondrá en contacto con los Miembros de la OMM por correo electrónico y/o por teléfono en nombre del Programa de Servicios Meteorológicos para el Público para ofrecer asistencia directa en la actualización de las entradas del Registro. Quisiera invitarle a que facilite al señor Christian la cooperación necesaria para que pueda asistir a su Servicio como es debido.

Existe otra cuestión que también está relacionada con lo antedicho, esto es, la ayuda a los Miembros de la OMM en la aplicación del Protocolo normalizado de alerta común. El Protocolo de alerta común es un formato internacional normalizado para alertas en casos de emergencia y alertas públicas. Está diseñado para incidentes que entrañen cualquier tipo de riesgo y que guarden relación con fenómenos meteorológicos, terremotos, tsunamis, volcanes, salud pública, interrupciones del suministro eléctrico, y muchas otras situaciones de emergencia. El Protocolo de alerta común también está diseñado para sistemas de alerta pública que utilizan "todos los medios de comunicación", incluidos los medios de comunicación que van desde las sirenas hasta los teléfonos móviles, facsímiles, radio, televisión y otras redes de comunicación digital diferentes basadas en Internet. El formato del Protocolo de alerta común permite la comunicación simultánea de alertas para cualquier tipo de emergencia en diversos sistemas de alerta, lo que aumenta la eficacia al tiempo que simplifica la tarea de emisión de alertas.

Quisiera informarle de que la OMM colabora con la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) en la promoción del Protocolo de alerta común como norma de base del sistema público de alerta en las sociedades de todo el mundo. El Congreso Meteorológico Mundial en 2007 pidió al Secretario General que mejorara el intercambio de datos y productos de alta prioridad en apoyo de una red virtual multirriesgos. En 2008 y 2009 el Consejo Ejecutivo de la OMM pidió a la Comisión de Sistemas Básicos (CSB) que realizara un seguimiento de la aplicación con carácter de urgencia y pidió a la Secretaría, así como a todos los Miembros y asociaciones regionales, que no escatimaran esfuerzos por garantizar que la aplicación del Protocolo de alerta común beneficie a todas las comunidades de usuarios.

Gracias a la oferta para poner en marcha la aplicación del Protocolo de alerta común, los Miembros de la OMM pueden pedir a los expertos en el Protocolo que les proporcionen consejos y asistencia gratuitos a nivel estratégico, operativo y/o técnico. Asimismo se prevé la celebración de una reunión in situ con el propio personal del país Miembro y los proveedores de tecnología. Los objetivos típicos consistirían en ayudar a que una autoridad de alerta: emita alertas multirriesgos en formato de Protocolo de alerta común; difunda alertas al público en formato de Protocolo de alerta común a través de múltiples medios; y comparta información de alerta en formato de medios con otros usuarios. Los expertos en el Protocolo de alerta común son voluntarios de otras organizaciones que han aplicado dicho Protocolo. El servicio de asesoramiento de expertos en el Protocolo de alerta común no supone ningún costo para el país anfitrión y el único costo para el Miembro de la OMM son los gastos de viaje de su experto(s). En el caso de países en desarrollo o de países menos adelantados (PMA), la OMM podría estudiar, si así se solicita, la posibilidad de proporcionar ayuda financiera, en función del caso, para sufragar los gastos de viaje del experto(s) en el Protocolo de alerta común. En el folleto adjunto encontrará más información sobre la oferta para poner en marcha la aplicación del Protocolo de alerta común. Me complace informarle de que se está preparando la traducción de dicho folleto al árabe, español, francés y ruso y en su debido momento se dispondrá de él en esos idiomas. Entre tanto, se puede consultar la versión en inglés de este documento en la siguiente página web:

[http://www.wmo.int/pages/prog/amp/pwsp/publicationsguidelines\\_en.htm](http://www.wmo.int/pages/prog/amp/pwsp/publicationsguidelines_en.htm) .

Si desea que un experto en Protocolo de alerta común le asista en la aplicación de dicho Protocolo, le ruego que se ponga en contacto con la señora Haleh Kootval, jefa del Programa de Servicios Meteorológicos para el Público de la OMM, por correo electrónico (HKootval@wmo.int).

A través de esa asistencia, la Secretaría de la OMM espera apoyar a los Miembros en la mejora de los programas que proporcionan alertas e información oficiales a las autoridades competentes en alertas y los encargados de dar respuesta ante casos de emergencia a fin de ayudarlos en su misión de proteger las vidas, los medios de subsistencia y las propiedades del público al que prestan servicios.

Le saluda atentamente.



(M. Jarraud)  
Secretario General

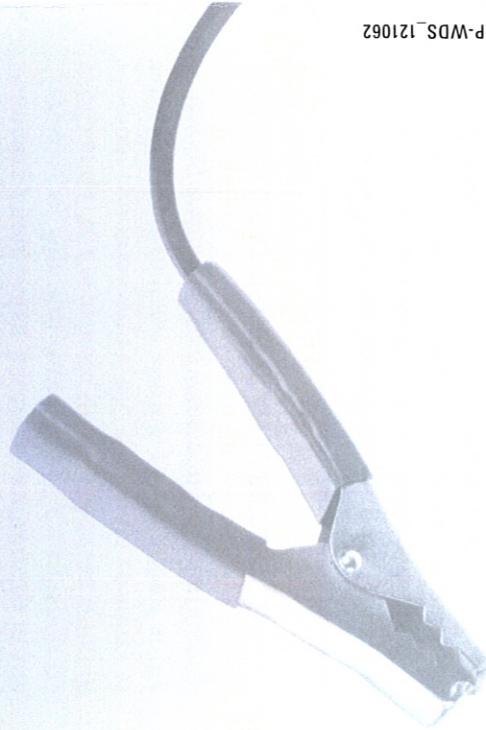
5. Implement a CAP-based alert source;
6. Publish a CAP alert news feed;
7. Register an Alerting Authority;
8. Choose an internet host for sources and feeds;
9. Consider other interfaces for CAP dissemination; and,
10. Develop Public Outreach and Education.

## HOW TO SCHEDULE A VISIT

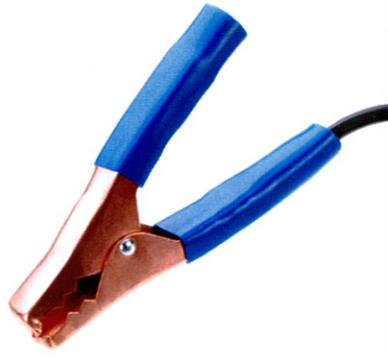
If you would like to have one or more of the CAP experts visit you to help with the implementation of CAP, please contact Ms Haleh Kootval, Chief, Public Weather Services Programme by e-mail at: ([HKootval@wmo.int](mailto:HKootval@wmo.int)).

In general, requests will be considered on a first in basis. For developing and least developed countries, WMO and ITU-D may consider funding the experts' travel costs, through their usual procedures.

## COMMON ALERTING PROTOCOL (CAP) JUMP-START OFFER FREE CONSULTING VISITS OF CAP EXPERTS



P-WDS\_121062



Public Weather Services Division  
**c/o World Meteorological Organization**  
 7 bis, avenue de la Paix  
 P.O. Box 2300 – CH 1211 Geneva 2  
 Switzerland  
 Tel.: +41 (0) 22 730 83 33 – Fax: + 41 (0) 22 730 80 21  
 E-mail: [hkootval@wmo.int](mailto:hkootval@wmo.int)  
 Website: [www.wmo.int](http://www.wmo.int)



**World  
 Meteorological  
 Organization**  
 Weather · Climate · Water

## THE OFFER

The World Meteorological Organization (WMO), through the Public Weather Services (PWS) Programme, is offering expert assistance to National Meteorological and Hydrological Services (NMHSs) on how to implement the Common Alerting Protocol (CAP) Standard. The CAP experts provide direct support at the strategic, operational, or technical levels. They also meet with the NMHSs staff, and technology providers as well as other official alerting authorities identified by the host Member to offer hands-on support. There is no charge paid for the CAP experts' time; only their travel expenses are to be provided by the host Member, or by WMO, where such arrangements are made.

## WHAT IS THE CAP STANDARD?

CAP is an international standard format for emergency alerting and public warning. It is designed for "all-hazards", related to weather events, earthquakes, tsunami, volcanoes, public health, power outages,

and many other emergencies. CAP is also designed for "all-media", including communications media ranging from sirens to cell phones, faxes, radio, television, and various digital communication networks based on the Internet. The CAP format enables simultaneous communication of alerts for any kind of emergency over many different alerting systems, thus increasing effectiveness while simplifying the alerting task.

## WHAT IS AN OFFICIAL ALERTING AUTHORITY?

An official alerting authority could be an NMHS or any other nationally authorized organization. WMO Members should also list these authorities in the "Register of Alerting Authorities" established by WMO and ITU. Permanent Representatives (PRs) of Member countries with WMO designate an editor to maintain their register entries, as described at the following weblink: <http://www.wmo.int/alertingorg>.

## HOW WILL CAP BENEFIT AN ALERTING AUTHORITY?

Because CAP can replace single-purpose interfaces between alert sources and dissemination media, CAP serves as a "universal adaptor" for alert messages. With CAP, an alert sender can activate multiple warning systems with a single input and emergency managers can compile diverse alert sources for situational awareness.

## OBJECTIVES OF THE CAP JUMPSTART

An alerting authority will receive expert advice and assistance on implementing CAP in its particular situation, and so become part of the international movement toward standards-based, all-hazards, all-media alerting. An alerting authority should be able to: 1.) originate alerts in CAP format for any kind of hazard;

2.) disseminate alerts in CAP format to the public via multiple delivery means; and, 3.) share alert information in CAP format with others.

Specific objectives of the CAP Jump-Start visit will be agreed among the host and the invited experts. These objectives may include:

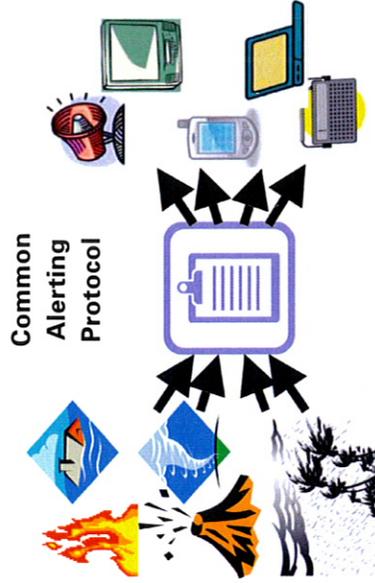
- Understanding of the CAP standard and how it serves interoperability goals;
- Getting and displaying CAP alerts already offered by other alerting authorities and aggregators;
- Making and validating new CAP alerts;
- Disseminating CAP alerts via traditional methods, the Internet, and new media; and,
- Considering policy issues as alerting becomes increasingly global, all-media, and all-hazard.

Implementation of CAP by official alerting authorities is promoted by the International Telecommunication Union (ITU) and the World Meteorological Organization (WMO), among many other international organizations and agencies.

## TYPICAL ACTIONS

Here are ten typical actions for an alerting authority on the way to implementing CAP:

1. Learn some basics about CAP;
2. Use existing CAP sources;
3. Consider tools to convert inputs into CAP;
4. Acquire CAP-enabled mapping tools;



CAP serves as a "universal adaptor" for alert messages